



Votre réponse est importante

Les enquêtes de recensement de la population sont réalisées chaque année auprès d'une partie de la population. Cette année, vous êtes concerné(e). Les acteurs de la vie économique et sociale disposent désormais tous les ans d'une information récente sur la population et les logements. Parce que mieux connaître les évolutions de la société française est utile à tous, votre participation est essentielle. Merci.

Vos réponses sont confidentielles

Vos réponses sont destinées à l'élaboration de statistiques ne comportant ni votre nom ni votre adresse. Ces dernières informations sont néanmoins nécessaires pour vérifier que les logements et les personnes ne sont comptés qu'une fois et une seule, et pour assurer la qualité des statistiques produites.

Comment remplir les questionnaires ?

Commencez par ce document. Puis remplissez un bulletin individuel pour chacun des habitants permanents du logement.

Pour faciliter la lecture automatique des questionnaires, merci d'écrire au stylo à bille noir ou bleu.

N'utilisez pas de crayon à papier, ni de blanc correcteur.

Ваши ответы важны

Опросы, связанные с переписью населения, проводятся среди части населения каждый год. В этом году опрос касается вас.

Так заинтересованные лица в области экономики и социологии каждый год получают доступ к актуальной информации о населении и жилье.

Поскольку всем полезно знать об изменениях французского общества, ваше участие очень важно. Спасибо.

Ваши ответы конфиденциальны

Ваши ответы помогут подготовить статистические данные, в которых не будут отображаться ни ваше имя, ни ваш адрес. Тем не менее нам необходимо знать ваши имя и адрес, чтобы убедиться в том, что жилищные объекты и люди не дублируются, а также обеспечить хорошее качество полученных статистических данных.

Как заполнять анкеты ?

Начните с этого документа. Затем заполните индивидуальную анкету для каждого человека, постоянно проживающего в жилье. Чтобы упростить автоматическое чтение анкеты, пользуйтесь шариковой ручкой с черными или синими чернилами. Не пользуйтесь карандашом или корректором.

Pour répondre aux questions :

- cochez la case qui convient



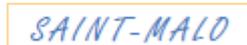
ou

- notez un chiffre par case



ou

- écrivez très lisiblement



Ne rayez pas les autres cases, même si vous n'êtes pas concerné(e) par la question.

Ne pliez pas les questionnaires.

Для ответа на вопрос сделайте следующее:

- отметьте соответствующее поле (X)
- вписывайте в каждое поле одну цифру (04)
- пишите четко и разборчиво (СЕН-МАЛО)

Отмечайте только подходящие поля и оставляйте поля пустыми, если вопрос не относится к вам.

Не складывайте листы анкет.

Commencez ici

Nom de l'occupant(e) principal(e).....

Localisation du logement

Numéro Bis, Ter... Rue, Av, Bd... Nom de la voie (ou lieu-dit)

Résidence, hameau, lotissement... Bâtiment

Escalier Etage N° de porte ou position par rapport à l'escalier (exemple : couloir de droite, 1^{ère} porte à gauche)

Code postal Commune (et arrondissement pour Paris, Lyon et Marseille)

Continuez pages 2, 3 et 4 →

Начало

Имя основного жильца.....

Местоположение жилья

Номер дома литера (Bis, Ter...) улица, авеню, бульвар... название улицы (или другое территориальное название)

Жилый объект, поселение, застройка... здание

Лестничная площадка ЭТАЖ номер двери или положение относительно лестничной площадки (например: справа по коридору, первая дверь слева)

Почтовый код муниципалитета (и муниципальный округ Парижа, Лиона и Марселя)

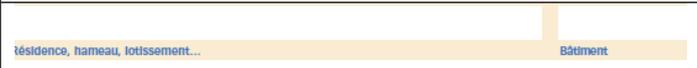
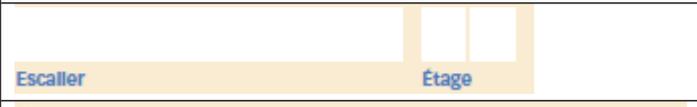
Перейдите к страницам 2, 3 и 4 →

Commencez ici

Nom de l'occupant(e) principal(e).....

Начало

Имя основного жильца.....

Localisation du logement	Местоположение жилья
	Номер дома / литера (Bis, Ter...) / улица, авеню, бульвар... / название улицы (или другое территориальное название)
	Жилой объект, поселение, застройка... / здание
	Лестничная площадка / этаж
	номер двери или положение относительно лестничной площадки (например: справа по коридору, первая дверь слева)
	Почтовый код муниципалитета (и муниципальный округ Парижа, Лиона и Марселя)
Continuez pages 2, 3 et 4 →	Перейдите к страницам 2, 3 и 4 →
<p>Vu l'avis favorable du conseil National de l'Information Statistique, cette enquête, reconnue d'intérêt général et de qualité statistique, est obligatoire, en application de la loi n° 51-711 du 7 mai 1951 modifiée sur l'obligation, la coordination et le secret en matière de statistiques.</p> <p>Visa n° 2018A001EC du Ministre de l'économie et des finances, valable pour les années 2018 à 2022.</p>	<p>На основании одобрения Национального совета по статистической информации (National Council for Statistical Information, CNIS) данный опрос считается предметом государственных интересов и из-за своей статистической ценности является обязательным для прохождения в соответствии с актом 51-711 от 7 июня 1951 г. (с поправками). Одобрение №° 2018A001EC от Министерства экономики и финансов, действует с 2018 по 2022 гг.</p> <p>В соответствии с актом 51-711 от 7 июня 1951 г. (с поправками) ответы защищены статистическими правилами конфиденциальности и предназначены для INSEE.</p> <p>Акт 78-17 от 6 января 1978 г. (с поправками) дает респондентам право на доступ к их данным и их исправление. Это право может быть реализовано в региональных представительствах INSEE.</p>

Personnes vivant habituellement dans le logement	Люди, обычно проживающие в жилье
A Habitants permanents du logement : personnes qui vivent dans ce logement la plus grande partie de l'année	A Люди, постоянно проживающие в жилье: люди, проживающие в этом доме в течение большей части года
<div style="background-color: #e6f2ff; padding: 5px;"> <p>A</p> <p>Inscrivez les personnes qui vivent dans ce logement la plus grande partie de l'année, y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les nourrissons même encore à la maternité ; - les personnes temporairement absentes ; - les sous-locataires et colocataires ; - les enfants qui habitent également chez un autre parent à la suite d'une séparation ou d'un divorce et qui vivent dans ce logement : <ul style="list-style-type: none"> • plus de la moitié du temps, • ou la moitié du temps et y ont passé la nuit du début du recensement, soit du mercredi xx au jeudi xx janvier. <p>Ne vous oubliez pas vous-même.</p> <p>Inscrivez également les :</p> <ul style="list-style-type: none"> - enfants mineurs logés ailleurs pour leurs études dont ce logement est la résidence familiale ; - conjoints éloignés pour raisons professionnelles ; - personnes majeures qui habitent ici pour leurs études ; - personnes présentes dans ce logement et qui n'ont pas de résidence habituelle ailleurs ; - employés de maison, salariés et jeunes au pair qui habitent ici. <p>N'inscrivez pas les personnes listées dans les autres tableaux ci-dessous.</p> </div>	<p>Введите имена людей, проживающих в этом доме в течение большей части года, включая следующие категории:</p> <ul style="list-style-type: none"> - младенцы, даже если они еще находятся в родильном доме; - временно отсутствующие люди; - субарендаторы и снимающие жилье совместно; - дети, проживающие с другим родителем после расставания или развода и также живущие в этом доме: <ul style="list-style-type: none"> • более 50% времени, • или 50% времени, и провели ночь в день начала опроса здесь (например, со среды XX по четверг XX). <p>Не забудьте включить себя.</p> <p>Также укажите имена следующих лиц:</p> <ul style="list-style-type: none"> - дети младшего возраста, проживающие не в доме их семьи в связи с учебой; - партнеры, находящиеся вне дома в связи с работой; - взрослые, проживающие здесь в связи с учебой; - люди, проживающие в этом доме и обычно не проживающие в другом месте; - обслуживающий персонал, сотрудники и няни, проживающие здесь. <p>Не включайте людей, перечисленных в других таблицах ниже.</p> <p>Для пар одного пола: укажите отношения с матерью и отцом независимо от пола родителей.</p>

Numéro de la personne	Nom	Prénom	Sexe (Masculin/ Féminin)	Année de naissance (AAAA)
1			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
2			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
3			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
4			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
5			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
6			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
7			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
8			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	

Номер человека	Фамилия	Имя	Пол (Мужской/ женский)	Год рождения (AAAA)
1			М_ Ж_	____
2			М_ Ж_	____
3			М_ Ж_	____
4			М_ Ж_	____
5			М_ Ж_	____
6			М_ Ж_	____
7			М_ Ж_	____
8			М_ Ж_	____

Pour chacune des personnes vivant dans ce logement, renseignez le numéro de la personne ayant l'un des liens de parenté suivants avec elle		Si l'enfant habite aussi chez son autre parent à la suite d'une séparation ou d'un divorce, vit-il ici...	
Son conjoint (mariage, pacs, concubinage ou union libre)	Son ou ses parents (mères, pères, légaux au sens de l'état civil)	plus de la moitié du temps ?	la moitié du temps ?
Le conjoint de la personne 1 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 1 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 2 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 2 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 3 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 3 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 4 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 4 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 5 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 5 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 6 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 6 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 7 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 7 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Le conjoint de la personne 8 est la personne n° <input type="text"/>	Le ou les parents de la personne 8 sont les personnes n° <input type="text"/> et n° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2

Для каждого человека, проживающего в этом доме, укажите номер человека, находящегося с ним в следующей связи:		Если ребенок также проживает с другим родителем после расставания или развода: живет ли он (она) здесь...	
Партнер (партнерство, гражданский договор солидарности (PACS), совместное проживание или зарегистрированный брак)	Его (ее) родители (матери, отцы, по правовым нормам гражданского статуса)	более 50% времени?	50% времени?
Партнер человека 1 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 1 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 2 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 2 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 3 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 3 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 4 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 4 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 5 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 2 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 6 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 6 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 7 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 7 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
Партнер человека 8 является человеком №° <input type="text"/>	Родителем(ями) человека 8 являются люди №° <input type="text"/> и №° <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2

S'il y a plus de 8 habitants permanents, indiquez le nombre de personnes supplémentaires et remplissez un bulletin individuel pour chacune.

Если количество постоянных жильцов превышает 8, укажите, насколько больше 8 это количество и заполните индивидуальную анкету для каждого из них.

B Enfants vivant chez leur autre parent la plus grande partie de l'année à la suite d'une séparation ou d'un divorce	B Дети, проживающие с другим родителем в течение большей части года после расставания или развода → Не заполняйте отдельную анкету для таких детей
B	<p>Укажите здесь имена детей, проживающих в доме другого родителя:</p> <ul style="list-style-type: none"> – более 50% времени; – или 50% времени, и провели ночь в день начала опроса в доме другого родителя (например, со среды, XX января, на четверг, XX января).
<p>Inscrivez ici les enfants qui vivent dans le logement de l'autre parent :</p> <ul style="list-style-type: none"> – plus de la moitié du temps; – ou la moitié du temps et ont passé la nuit du début du recensement dans le logement de l'autre parent, soit du mercredi xx au jeudi xx janvier. 	

Numéro de la personne	Nom	Prénom	Sexe (Masculin/Féminin)	Année de naissance (AAAA)
9			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
10			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
11			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	

Номер человека	Фамилия	Имя	Пол (Мужской/женский)	Год рождения (AAAA)
9			М__ Ж__	_ _ _ _
10			М__ Ж__	_ _ _ _
11			М__ Ж__	_ _ _ _

Merci de ne rien inscrire dans la partie hachurée	Parmi les habitants permanents numérotés de 1 à 8	L'enfant vit aussi chez son autre parent...	
	Sa mère ou son père (légal au sens de l'état civil)	plus de la moitié du temps.	la moitié du temps.
	La mère ou le père de la personne 9 est la personne n° <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
	La mère ou le père de la personne 10 est la personne n° <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
La mère ou le père de la personne 11 est la personne n° <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	

Оставьте заштрихованную область пустой	Среди постоянных жителей с номерами от 1 до 8	Ребенок, также проживающий с другим родителем...	
	Его (ее) мать или отец (по правовым нормам гражданского статуса)	более 50% времени?	50% времени?
	Матерью или отцом человека № 9 является человек №° <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
	Матерью или отцом человека № 10 является	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2

		человек №°__		
		Матерью или отцом человека № 11 является человек №°__	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2

C Enfants majeurs logés ailleurs pour leurs études	C Взрослые дети, проживающие в другом месте в связи с учебой → Не заполняйте отдельную анкету для таких детей
Enfants majeurs habitant un autre logement pour leurs études (chambre en ville, logement indépendant, résidence universitaire, internat, etc.) et qui reviennent vivre ici pour les vacances ou les week-ends par exemple.	Взрослые дети, проживающие не дома в связи с учебой (в арендованной комнате, отдельном жилье, студенческом общежитии, пансионате и т. д.) и возвращающиеся домой на праздники или по выходным.

Person's number	Last name	First name	Sex (Male/Female)	Year of birth (AAAA)
12			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
13			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	

Номер человека	Фамилия	Имя	Пол (Мужской/женский)	Год рождения (AAAA)
12			М__Ж__	_____
13			М__Ж__	_____

Merci de ne rien inscrire dans la partie hachurée	Parmi les habitants permanents numérotés de 1 à 8	L'enfant est logé dans une autre commune (ou un autre arrondissement pour Paris, Lyon et Marseille) que celle de ce logement
	Son ou ses parents (mères, pères, légaux au sens de l'état civil)	
	Le ou les parents de la personne 12 sont les personnes n° <input type="checkbox"/> et n° <input type="checkbox"/>	OUI <input type="checkbox"/> 1 NON <input type="checkbox"/> 2
	Le ou les parents de la personne 13 sont les personnes n° <input type="checkbox"/> et n° <input type="checkbox"/>	OUI <input type="checkbox"/> 1 NON <input type="checkbox"/> 2

	Среди постоянных жителей с номерами от 1 до 8	
	Его (ее) родители (матери, отцы, по правовым нормам гражданского статуса)	
	Родителем(ями) человека 12 являются люди №°__ и №°__	ДА 1 НЕТ 2
	Родителем(ями) человека 13 являются люди №°__ и №°__	ДА 1 НЕТ 2

D Autres situations

- Personnes qui habitent ici pour des raisons professionnelles et retournent le week-end dans leur logement familial.
 - Personnes dont ce logement est la résidence personnelle et qui sont hébergées dans un établissement (maison de retraite, hospitalisation pour plus d'un mois, militaires logés en caserne ou servant à l'étranger, prison...).

- Personnes qui habitent ici au moment du recensement mais qui résident la plus grande partie de l'année dans un autre logement.

- Personnes mineures qui habitent ici pour leurs études et dont les parents résident dans une autre commune en France.

D Другие ситуации → Не заполняйте отдельную анкету для таких людей

- Люди, проживающие здесь в связи с работой и возвращающиеся домой по выходным.
- Люди, для которых этот дом является собственным жильем, но проживающие в учреждении (проживание в пансионате для пожилых людей, пребывание в больнице более одного месяца, нахождение членов вооруженных сил в военных сооружениях, а также пребывание за границей, тюремное заключение и т. д.).
- Люди, проживающие здесь в период опроса, но проводящие большую часть года в другом жилье.

- Несовершеннолетние, проживающие здесь в связи с учебой, чьи родители проживают в другом населённый пункт Франции.

Numéro de la personne	Nom	Prénom	Sexe (Masculin/Féminin)	Année de naissance (AAAA)	Parmi les habitants permanents numérotés de 1 à 8
					Son conjoint (mariage, pacs, concubinage ou union libre)
14			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		Le conjoint de la personne 14 est la personne n° <input type="text"/>
15			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		Le conjoint de la personne 15 est la personne n° <input type="text"/>
16			M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		Merci de ne rien inscrire dans la partie hachurée

Ном ер чело века	Фамилия	Имя	Пол (Мужской / женский)	Год рождения (AAAA)	Среди постоянных жителей с номерами от 1 до 8
					Его (ее) партнер
14			М __ Ж __		Партнер человека 14 является человеком №° <input type="text"/>
15			М __ Ж __		Партнер человека 15 является человеком №° <input type="text"/>
16			М __ Ж __		Оставьте заштрихованную область пустой

Caractéristiques et confort du logement	Характеристики и удобства жилья
<p>1 Type de logement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maison <input type="checkbox"/> 1 • Appartement <input type="checkbox"/> 2 • Logement-foyer <input type="checkbox"/> 3 • Chambre d'hôtel <input type="checkbox"/> 4 • Habitation de fortune <input type="checkbox"/> 5 • Pièce indépendante (ayant sa propre entrée)..... <input type="checkbox"/> 6 	<p>[1] Тип жилья:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Частный дом <input type="checkbox"/> 1 • Квартира (апартаменты) <input type="checkbox"/> 2 • Жилой дом <input type="checkbox"/> 3 • Гостиничный номер <input type="checkbox"/> 4 • Временное жилище <input type="checkbox"/> 5 • Отдельная комната (с отдельным входом) <input type="checkbox"/> 6
<p>2 Quelle est l'année d'achèvement de la construction de la maison ou de l'immeuble ? Si les différentes parties ne sont pas de la même époque, indiquez l'année d'achèvement de la partie habitée la plus importante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant 1919 <input type="checkbox"/> 1 • De 1919 à 1945 <input type="checkbox"/> 2 • De 1946 à 1970 <input type="checkbox"/> 3 • De 1971 à 1990 <input type="checkbox"/> 4 • De 1991 à 2005 <input type="checkbox"/> 5 • 2006 ou après <input type="checkbox"/> 6 <p>↳ Dans ce cas, précisez l'année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>[2] В каком году было построено здание? Если различные части здания были построены в разные даты, укажите год завершения постройки наиболее важной жилой части здания.</p> <ul style="list-style-type: none"> • До 1919 г. <input type="checkbox"/> 1 • В период с 1919 по 1945 гг. <input type="checkbox"/> 2 • В период с 1946 по 1970 гг. <input type="checkbox"/> 3 • В период с 1971 по 1990 гг. <input type="checkbox"/> 4 • В период с 1991 по 2005 гг. <input type="checkbox"/> 5 • В 2006 г. или позднее <input type="checkbox"/> 6 <p>↳ Укажите год <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>3 Ce logement est-il desservi par un ascenseur ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> 1 Non <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>[3] Есть ли в здании лифт?</p> <p>Да <input type="checkbox"/> 1 Нет <input type="checkbox"/> 2</p>
<p>4 Combien de pièces d'habitation compte ce logement ?</p> <p><i>Comptez les pièces d'habitation telles que salle à manger, séjour, salon, chambre, etc., quelle que soit leur surface. Comptez la cuisine uniquement si sa surface est supérieure à 12 m². Ne comptez pas les pièces telles que salle de bains, buanderie, WC, etc., ni les pièces à usage exclusivement professionnel (atelier, cabinet de médecin, etc.)</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>[4] Сколько комнат в жилье доступно для проживания? <i>Включите жилые помещения, такие как столовые, гостиные, спальни и т. д. независимо от площади помещения. Включайте кухню, только если ее площадь превышает 12 кв. метров. Не включайте такие комнаты, как ванные комнаты, прачечные, туалеты и т. д., а также комнаты, используемые исключительно в рабочих целях (мастерская, рабочий кабинет и т. д.)</i></p>
<p>5 Quelle est la surface de ce logement ?</p> <p><i>Tenez compte de toutes les pièces, y compris couloir, cuisine, salle de bains, WC, etc. Ne tenez pas compte des balcons, terrasses, caves, greniers, parkings et des pièces à usage exclusivement professionnel.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Moins de 30 m² <input type="checkbox"/> 1 • De 30 à moins de 40 m² <input type="checkbox"/> 2 • De 40 à moins de 60 m² <input type="checkbox"/> 3 • De 60 à moins de 80 m² <input type="checkbox"/> 4 • De 80 à moins de 100 m² <input type="checkbox"/> 5 • De 100 à moins de 120 m² <input type="checkbox"/> 6 • 120 m² ou plus <input type="checkbox"/> 7 	<p>[5] Какова площадь этого жилья?</p> <p><i>Включите все комнаты, в том числе коридор, кухню, ванную комнату, туалет, и т. д. Не включайте балконы, террасы, подвалы, чердаки, парковочные места и комнаты, используемые исключительно в рабочих целях.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Менее 30 кв. м <input type="checkbox"/> 1 • От 30 до 40 кв. м <input type="checkbox"/> 2 • От 40 до 60 кв. м <input type="checkbox"/> 3 • От 60 до 80 кв. м <input type="checkbox"/> 4 • От 80 до 100 кв. м <input type="checkbox"/> 5 • От 100 до 120 кв. м <input type="checkbox"/> 6 • Больше 120 кв. м <input type="checkbox"/> 7
<p>6 Êtes-vous :</p> <ul style="list-style-type: none"> • propriétaire de ce logement (y compris en accession, en indivision ou jouissance du logement par usufruit) ? .. <input type="checkbox"/> 1 • locataire ou sous-locataire du logement, loué vide ? ... <input type="checkbox"/> 2 • locataire ou sous-locataire du logement ou de la chambre, loué(e) meublé(e) ? <input type="checkbox"/> 3 • logé(e) gratuitement, par exemple par des parents, des amis ou votre employeur (y compris les personnes occupant un logement qu'elles ont vendu en viager) ? <input type="checkbox"/> 4 	<p>[6] Каков ваш статус владения жильём?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Владелец этого жилья (включая покупателя, совладельца или получателя права на проживание) <input type="checkbox"/> 1 • Арендатор или субарендатор жилья, сдаваемого без мебели <input type="checkbox"/> 2 • Арендатор или субарендатор жилья, сдаваемого с мебелью <input type="checkbox"/> 3 • Проживающий в жилье бесплатно, например, потому что жилье принадлежит родственникам, друзьям или работодателю (в эту категорию входят люди, проживающие в жилье, которое они оформили по договору пожизненной аренды) <input type="checkbox"/> 4

<p>7 Ce logement appartient-il à un organisme d'HLM ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> 1 Non <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>[7] Принадлежит ли это жилье государственному органу?</p> <p>Да__1 Нет__2</p>
<p>8 En quelle année avez-vous emménagé dans ce logement ?</p> <p><i>Si tous les occupants actuels du logement ne sont pas arrivés en même temps, indiquez la date d'emménagement du premier arrivé. Si cette personne a toujours vécu dans le logement, reportez son année de naissance.</i></p> <p style="text-align: center;"> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> </p>	<p>[8] В каком году вы переехали в это жилье?</p> <p><i>Если все Жильцы, проживающие на данный момент в доме, заселились в него не в одно и то же время, укажите дату заселения первого жильца. Если этот человек всегда жил в доме, укажите год его (ее) рождения.</i></p>
<p>9 Quelles sont les installations sanitaires de ce logement ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ni baignoire, ni douche..... <input type="checkbox"/> 1 • Baignoire ou douche dans une pièce non réservée à la toilette <input type="checkbox"/> 2 • Salle(s) de bains (avec douche ou baignoire)..... <input type="checkbox"/> 3 	<p>[9] Какие удобства есть в ванной комнате и туалете?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нет ванны или душа..... __1 • Ванна или душ в комнате, которая используется не только в качестве ванной комнаты __2 • Ванная(ые) комната(ы) (с ванной или душем) __3
<p>10 Quel est le principal moyen de chauffage de ce logement ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chauffage collectif (chaudière commune à plusieurs logements de l'immeuble ou réseau de chauffage urbain)..... <input type="checkbox"/> 1 • Chaudière individuelle (propre au logement)..... <input type="checkbox"/> 2 • Chauffage individuel « tout électrique » <input type="checkbox"/> 3 • Poêle, cheminée, cuisinière, etc..... <input type="checkbox"/> 4 	<p>[10] Каков основной источник отопления в жилье?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Центральное отопление (один бойлер для нескольких домохозяйств в здании или централизованное теплоснабжение) __1 • Отдельный бойлер (для использования только в этом жилье) __2 • электрическая отдельная система отопления __3 • Нагревательная печь, камин, кухонная плита и т. д. __4
<p>11 Quel est le combustible principal de chauffage ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chauffage urbain..... <input type="checkbox"/> 1 • Gaz de ville ou de réseau..... <input type="checkbox"/> 2 • Fioul (mazout)..... <input type="checkbox"/> 3 • Électricité..... <input type="checkbox"/> 4 • Gaz en bouteille ou en citerne..... <input type="checkbox"/> 5 • Autre (bois, solaire, géothermie, etc.) <input type="checkbox"/> 6 	<p>[11] Какое основное топливо используется для отопления?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Централизованное теплоснабжение __1 • Газосеть города __2 • Масло (топливное масло) __3 • Электроэнергия __4 • Газ в баллонах или резервуарах __5 • Другое (дерево, солнечная энергия, геотермальная энергия и т. д.) __6
<p>12 De combien de voitures les habitants de ce logement disposent-ils ?</p> <p><i>Ne comptez pas les voitures ou les fourgonnettes à usage exclusivement professionnel.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Aucune <input type="checkbox"/> 0 • 1 <input type="checkbox"/> 1 • 2 <input type="checkbox"/> 2 • 3 ou plus..... <input type="checkbox"/> 3 	<p>[12] Сколько транспортных средств доступно для использования жильцам этого домохозяйства? Не включайте автомобили или фургоны, используемые только в рабочих целях.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ни одного __0 • 1 __1 • 2 __2 • 3 или более __3
<p>13 Disposez-vous d'un emplacement de stationnement réservé à votre usage personnel ?</p> <p><i>Cet emplacement peut être un garage, un box ou une place de parking de plein air ou souterrain.</i></p> <p>Oui <input type="checkbox"/> 1 Non <input type="checkbox"/> 2</p>	<p>[13] Есть ли у вас отдельное парковочное место для вашего личного пользования?</p> <p><i>Это место может представлять собой гараж, крытую автостоянку, открытую или подземную парковку.</i></p> <p>Да __1 Нет __2</p>
<p><i>N'oubliez pas de remplir un bulletin individuel pour chaque personne inscrite dans le tableau A et de le signer. Merci pour votre participation.</i></p>	<p><i>Не забудьте заполнить отдельную анкету для каждого человека в таблице А и поставить подпись. Спасибо за участие.</i></p>